

PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

Komisja Gospodarcza i Monetarna

19.4.2007

PE 388.435v01-00

POPRAWKI 8-49

Projekt opinii

Harald Ettl

(PE 386.361v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie rozpoznania i wyznaczenia europejskiej infrastruktury krytycznej oraz oceny potrzeb w zakresie zwiększenia jej ochrony

Wniosek dotyczący dyrektywy (COM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS))

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 8
Punkt 3 preambuły

(3) W grudniu 2005 r. Rada ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych wezwała Komisję do przygotowania wniosku legislacyjnego dotyczącego europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej (EPOIK) i zdecydowała, że program ten powinien zakładać ochronę wszechstronną, traktując jednak przeciwdziałanie zagrożeniom terrorystycznym jako priorytet. Zgodnie z takim podejściem w procesie ochrony infrastruktury należy uwzględnić zagrożenia wywołane działalnością człowieka, zagrożenia technologiczne i klęski żywiołowe, *największą uwagę poświęcając* jednak zagrożeniom terrorystycznym. Jeżeli w danym sektorze

(3) W grudniu 2005 r. Rada ds. Wymiaru Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych wezwała Komisję do przygotowania wniosku legislacyjnego dotyczącego europejskiego programu ochrony infrastruktury krytycznej (EPOIK) i zdecydowała, że program ten powinien zakładać ochronę wszechstronną, traktując jednak przeciwdziałanie zagrożeniom terrorystycznym jako priorytet. Zgodnie z takim podejściem w procesie ochrony infrastruktury należy uwzględnić zagrożenia wywołane działalnością człowieka, zagrożenia technologiczne i klęski żywiołowe. ***Muszą być w nim ujęte również zagrożenia wynikające ze struktury. Największą uwagę poświęcić***

AM\663141PL.doc

PE 388.435v01-00

PL

PL

infrastruktury krytycznej poziom zabezpieczenia przed określonym rodzajem poważnego zagrożenia zostanie uznany za odpowiedni, zainteresowane strony powinny skoncentrować się na tych obszarach, gdzie ochrona nadal nie jest wystarczająca.

należy jednak zagrożeniom terrorystycznym. Jeżeli w danym sektorze infrastruktury krytycznej poziom zabezpieczenia przed określonym rodzajem poważnego zagrożenia zostanie uznany za odpowiedni, zainteresowane strony powinny skoncentrować się na tych obszarach, gdzie ochrona nadal nie jest wystarczająca.

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 9
Punkt 4 preambuły

(4) Odpowiedzialność za ochronę infrastruktury krytycznej spoczywa obecnie głównie na państwach członkowskich i właścicielach/operatorach infrastruktur krytycznych. W tym względzie nie **powinno** być zmian.

(4) Odpowiedzialność za ochronę infrastruktury krytycznej spoczywa obecnie głównie na państwach członkowskich i właścicielach/operatorach infrastruktur krytycznych. W tym względzie nie **może** być zmian **w przyszłości**.

Or. de

Uzasadnienie

Jasne określenie krajowej odpowiedzialności

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 10
Punkt 5 preambuły

(5) Na terenie Wspólnoty znajduje się szereg infrastruktur krytycznych, których zakłócenie lub zniszczenie dotknęłyby co najmniej **dwa** państwa członkowskie lub **państwo** członkowskie inne niż to, w którym taka infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana. Chodzi między innymi o

(5) Na terenie Wspólnoty znajduje się szereg infrastruktur krytycznych, których zakłócenie lub zniszczenie dotknęłyby co najmniej **trzy** państwa członkowskie lub **dwa państwa** członkowskie inne niż to, w którym taka infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana. Chodzi między innymi o

skutki ponadgraniczne wynikające ze współzależności między powiązаныmi ze sobą infrastrukturami. Tego typu europejskie infrastruktury krytyczne należy rozpoznać i wyznaczyć za pomocą wspólnej procedury. Potrzebę zwiększenia ochrony takich infrastruktur należy ocenić na podstawie wspólnego zbioru zasad. Sprawdzonym i skutecznym środkiem rozwiązywania kwestii związanych z ponadgraniczną infrastrukturą krytyczną są dwustronne programy współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie ochrony infrastruktury krytycznej. EPOIK powinien opierać się na takiej właśnie współpracy.

skutki ponadgraniczne wynikające ze współzależności między powiązаныmi ze sobą infrastrukturami. Tego typu europejskie infrastruktury krytyczne należy rozpoznać i wyznaczyć za pomocą wspólnej procedury. Potrzebę zwiększenia ochrony takich infrastruktur należy ocenić na podstawie wspólnego zbioru zasad. Sprawdzonym i skutecznym środkiem rozwiązywania kwestii związanych z ponadgraniczną infrastrukturą krytyczną są dwustronne programy współpracy między państwami członkowskimi w dziedzinie ochrony infrastruktury krytycznej. EPOIK powinien opierać się na takiej właśnie współpracy.

Or. de

Uzasadnienie

Zasada pomocniczości

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 11

Punkt 6 a preambuły (nowy)

(6a) Infrastruktury krytyczne powinny być projektowane w taki sposób, aby jak najbardziej ograniczyć liczbę powiązań z krajami leżącymi poza UE i lokalizację infrastruktur w tych krajach, jeśli nie jest to konieczne. Umieszczenie elementów infrastruktury krytycznej poza UE zwiększa zagrożenie atakami terrorystycznymi oddziaływującymi pośrednio na całą infrastrukturę, dostęp terrorystów do danych zgromadzonych poza UE, a także ryzyko niezgodności z ustawodawstwem UE, osłabiając w ten sposób całą infrastrukturę.

Or. en

Uzasadnienie

Niedawny przypadek SWIFT ujawnił, że dane krytyczne muszą być chronione przed nielegalnym wykorzystaniem przez obce organy lub podmioty prywatne.

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 12 Punkt 10 preambuły

(10) W trosce o lepszą ochronę europejskich infrastruktur krytycznych należy opracować wspólne metody rozpoznawania i klasyfikowania słabych stron, zagrożeń i ryzyka charakteryzujących poszczególne składniki infrastruktury krytycznej.

(10) W trosce o lepszą ochronę europejskich infrastruktur krytycznych należy opracować wspólne metody rozpoznawania i klasyfikowania zagrożeń i ryzyka **oraz strukturalnych** słabych stron, charakteryzujących poszczególne składniki infrastruktury krytycznej.

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 13 Punkt 14 preambuły

(14) Wymiana informacji dotyczących infrastruktury krytycznej powinna odbywać się w warunkach zaufania i bezpieczeństwa. Wymiana informacji musi opierać się na wzajemnym zaufaniu, firmy i organizacje muszą być przekonane, że dotyczące ich poufne dane są należycie chronione. ***Dla przedstawicieli przemysłu zachętą do wymiany informacji powinna być pewność, że korzyści płynące z dostarczenia informacji na temat infrastruktury krytycznej są w ogólnym rozrachunku społeczno-gospodarczym większe niż koszty, jakie się z tym wiążą. Należy zatem zachęcać do wymiany informacji dotyczących ochrony infrastruktury***

(14) Wymiana informacji dotyczących infrastruktury krytycznej powinna odbywać się w warunkach zaufania i bezpieczeństwa. Wymiana informacji musi opierać się na wzajemnym zaufaniu, firmy i organizacje muszą być przekonane, że dotyczące ich poufne dane są należycie chronione.

krytycznej.

Or. de

Uzasadnienie

Przestrzeganie zasady pomocniczości

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 14
Punkt 15 preambuły

(15) Niniejsza dyrektywa jest uzupełnieniem istniejących środków sektorowych, które obowiązują na poziomie wspólnotowym i w państwach członkowskich. Tam, gdzie działają już odpowiednie mechanizmy wspólnotowe, należy nadal z nich korzystać i traktować jako wkład w ogólny proces wdrożenia niniejszej dyrektywy.

(15) Niniejsza dyrektywa jest uzupełnieniem istniejących środków sektorowych, które obowiązują na poziomie wspólnotowym i w państwach członkowskich. Tam, gdzie działają już odpowiednie mechanizmy wspólnotowe, należy nadal z nich korzystać i traktować jako wkład w ogólny proces wdrożenia niniejszej dyrektywy, ***unikając sytuacji, w których powielające się wymogi generują dodatkowe koszty bez efektu w postaci zwiększenia bezpieczeństwa.***

Or. de

Uzasadnienie

Uniknięcie niepotrzebnego obciążenia biurokratycznego, które nie przyczynia się do zwiększenia bezpieczeństwa.

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 15
Punkt 15 a preambuły (nowy)

(15a) Niniejsza dyrektywa nie uwzględnia szczególnego znaczenia zewnętrznego wymiaru infrastruktury krytycznej, np. w sektorze usług finansowych lub sektorze energetycznym.

Or. de

Uzasadnienie

Wyjaśnienie, że również infrastruktura krytyczna znajdująca się poza Unią Europejską może wywierać znaczny wpływ, w szczególności w zakresie sektora usług finansowych i sektora energetycznego, i że konieczne są działania zwiększające bezpieczeństwo.

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 16
Artykuł 2, litera (b)

b) „europejska infrastruktura krytyczna” oznacza infrastruktury krytyczne, których zakłócenie lub zniszczenie miałyby istotny negatywny wpływ na co najmniej **dwa** państwa członkowskie lub na **jedno państwo** członkowskie, w sytuacji gdy dana infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana w innym państwie członkowskim. Chodzi między innymi o skutki wynikające ze współzależności z innymi rodzajami infrastruktury;

b) „europejska infrastruktura krytyczna” oznacza infrastruktury krytyczne, których zakłócenie lub zniszczenie miałyby istotny negatywny wpływ na co najmniej **trzy** państwa członkowskie lub **na co najmniej dwa państwa** członkowskie, w sytuacji gdy dana infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana w innym państwie członkowskim. Chodzi między innymi o skutki wynikające ze współzależności z innymi rodzajami infrastruktury;

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 17
Artykuł 2, litera (b)

b) „europejska infrastruktura krytyczna” oznacza infrastruktury krytyczne, których zakłócenie lub zniszczenie miałyby istotny negatywny wpływ na co najmniej **dwa** państwa członkowskie lub na **jedno państwo** członkowskie, **w sytuacji gdy** dana infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana **w innym państwie członkowskim**. Chodzi między innymi o skutki wynikające ze współzależności z innymi rodzajami infrastruktury;

b) „europejska infrastruktura krytyczna” oznacza infrastruktury krytyczne, których zakłócenie lub zniszczenie miałyby istotny negatywny wpływ na co najmniej **trzy** państwa członkowskie lub na **dwa państwa** członkowskie **inne niż państwo, w którym** dana infrastruktura krytyczna jest zlokalizowana. Chodzi między innymi o skutki wynikające ze współzależności z innymi rodzajami infrastruktury;

Or. de

Uzasadnienie

Przestrzeganie zasady pomocniczości

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 18
Artykuł 2, litera (c), tiret pierwsze

(a) skutków *społecznych (liczba dotkniętych*
mieszkańców);

(a) skutków *dla* mieszkańców;

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 19
tiret drugie

b) skutków *ekonomicznych* (wielkość strat
ekonomicznych i/lub wartość utraconych
towarów lub usług);

b) skutków dla *rynku wewnętrznego*
(wielkość strat ekonomicznych i/lub wartość
utraconych towarów lub usług);

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 20
Artykuł 2, litera (d)

d) „*slaba strona*” oznacza cechę elementu
konstrukcji, oprzyrządowania lub działania
infrastruktury krytycznej, która czyni tę
infrastrukturę podatną na zakłócenia lub
zniszczenie i która obejmuje
współzależności z innymi rodzajami

d) „*strukturalna slaba strona*” oznacza
cechę elementu konstrukcji,
oprzyrządowania lub działania infrastruktury
krytycznej, która czyni tę infrastrukturę
podatną na zakłócenia lub zniszczenie i
która obejmuje współzależności z innymi

infrastruktury;

rodzajami infrastruktury;

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 21

Artykuł 3, ustęp 1, akapit pierwszy

1. Przekrojowe i sektorowe kryteria rozpoznawania europejskich infrastruktur krytycznych przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3. Ich zmiany dokonuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

1. Przekrojowe i sektorowe kryteria rozpoznawania europejskich infrastruktur krytycznych **tworzy się na podstawie istniejących kryteriów ochrony i** przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3. Ich zmiany dokonuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 22

Artykuł 3, ustęp 1, akapit drugi

Kryteria przekrojowe, które mają zastosowanie horyzontalne do wszystkich sektorów infrastruktury krytycznej, opracowuje się, biorąc pod uwagę rozmiar strat wynikłych z zakłócenia lub zniszczenia danej infrastruktury. Przyjmuje się je najpóźniej [**rok** po wejściu w życie niniejszej dyrektywy].

Kryteria przekrojowe, które mają zastosowanie horyzontalne do wszystkich sektorów infrastruktury krytycznej, opracowuje się, biorąc pod uwagę rozmiar strat wynikłych z zakłócenia lub zniszczenia danej infrastruktury. Przyjmuje się je najpóźniej [**sześć miesięcy** po wejściu w życie niniejszej dyrektywy].

Or. de

Uzasadnienie

Skrócenie procedury

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 23

Artykuł 3, ustęp 1, akapit drugi

Kryteria przekrojowe, które mają zastosowanie horyzontalne do wszystkich sektorów infrastruktury krytycznej, opracowuje się, biorąc pod uwagę rozmiar strat wynikłych z zakłócenia lub zniszczenia danej infrastruktury. Przyjmuje się je najpóźniej [rok po wejściu w życie niniejszej dyrektywy].

Kryteria przekrojowe, które mają zastosowanie horyzontalne do wszystkich *europejskich* sektorów infrastruktury krytycznej, opracowuje się, biorąc pod uwagę rozmiar strat wynikłych z zakłócenia lub zniszczenia danej infrastruktury. Przyjmuje się je najpóźniej [rok po wejściu w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 24

Artykuł 3, ustęp 1, akapit trzeci

Kryteria sektorowe opracowuje się dla sektorów priorytetowych, uwzględniając cechy charakterystyczne poszczególnych sektorów infrastruktury krytycznej i *odpowiednio* włączając do udziału zainteresowane strony. Kryteria takie przyjmuje się dla każdego sektora priorytetowego najpóźniej rok po wytypowaniu danego sektora jako priorytetowy.

Kryteria sektorowe opracowuje się dla sektorów priorytetowych *w oparciu o istniejące sektorowe środki ochrony* , uwzględniając cechy charakterystyczne poszczególnych sektorów infrastruktury krytycznej i włączając do udziału *wszystkie* zainteresowane strony, *ponieważ sektory dysponują szczególnym doświadczeniem, umiejętnościami i znają wymogi ochrony ich krytycznej infrastruktury* . Kryteria takie przyjmuje się dla każdego sektora priorytetowego najpóźniej rok po wytypowaniu danego sektora jako priorytetowy.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 25

Artykuł 3, ustęp 1, akapit trzeci a (nowy)

Tam gdzie istnieją mechanizmy wspólnotowe, nadal się je wykorzystuje. Za

***wszelką cenę należy unikać sprzeczności
lub nakładania się na siebie różnych ustaw
lub przepisów.***

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 26

Artykuł 3, ustęp 2, akapit pierwszy

2. Sektory priorytetowe, o których mowa w kontekście opracowania kryteriów przewidzianych w ust. 1, wyznacza co roku ***Komisja*** spośród wymienionych w załączniku 1.

2. Sektory priorytetowe, o których mowa w kontekście opracowania kryteriów przewidzianych w ust. 1, wyznacza ***się*** co roku spośród wymienionych w załączniku 1, ***zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3.***

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 27

Artykuł 3, ustęp 3, akapit pierwszy

3. Każde państwo członkowskie rozpoznaje infrastruktury krytyczne zlokalizowane na swoim terytorium – a także infrastruktury krytyczne, które mogą mieć wpływ na to państwo, chociaż są zlokalizowane poza granicami jego terytorium – które spełniają kryteria przyjęte na podstawie ust. 1 i 2.

3. Każde państwo członkowskie rozpoznaje ***potencjalne europejskie*** infrastruktury krytyczne zlokalizowane na swoim terytorium – a także ***potencjalne europejskie*** infrastruktury krytyczne, które mogą mieć wpływ na to państwo, chociaż są zlokalizowane poza granicami jego terytorium – które spełniają kryteria przyjęte na podstawie ust. 1 i 2.

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 28

Artykuł 3, ustęp 3, akapit pierwszy

3. Każde państwo członkowskie rozpoznaje

3. Każde państwo członkowskie rozpoznaje

infrastruktury krytyczne zlokalizowane na swoim terytorium – a także infrastruktury krytyczne, które mogą mieć wpływ na **to państwo** chociaż są zlokalizowane poza granicami jego terytorium – które spełniają kryteria przyjęte na podstawie ust. 1 i 2.

infrastruktury krytyczne zlokalizowane na swoim terytorium – a także infrastruktury krytyczne, które mogą mieć wpływ na **jego terytorium**, chociaż są zlokalizowane poza granicami jego terytorium – które spełniają kryteria przyjęte na podstawie ust. 1 i 2.

Or. de

Uzasadnienie

Konieczność sprecyzowania

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 29

Artykuł 3, ustęp 3, akapit drugi

Każde państwo członkowskie zgłasza Komisji tak określone infrastruktury najpóźniej rok od przyjęcia odpowiednich kryteriów, a potem na bieżąco.

Każde państwo członkowskie zgłasza Komisji tak określone **potencjalne europejskie** infrastruktury najpóźniej rok od przyjęcia odpowiednich kryteriów, a potem na bieżąco.

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 30

Artykuł 4, ustęp 1 a (nowy)

1a. Europejskie infrastruktury krytyczne są projektowane w taki sposób, aby jak najbardziej ograniczyć liczbę powiązań z krajami leżącymi poza UE i lokalizację infrastruktur w tych krajach, jeśli nie jest to konieczne.

Or. en

Uzasadnienie

Niedawny przypadek SWIFT ujawnił, że dane krytyczne muszą być chronione przed nielegalnym wykorzystaniem przez obce organy lub podmioty prywatne.

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 31
Artykuł 4, ustęp 2 a (nowy)

2a. Przetwarzanie danych osobowych, dokonywane bezpośrednio lub poprzez pośredników, przez europejskie infrastruktury krytyczne, niezbędne do ich działalności, przeprowadza się zgodnie z przepisami dyrektywy 95/46/WE i stosownymi zasadami ochrony danych. Przetwarzanie danych odbywa się na terytorium UE, a ze względów bezpieczeństwa zabrania się wszelkiego kopiowania danych poza terytorium EU.

Or. en

Uzasadnienie

Niedawny przypadek SWIFT ujawnił, że dane krytyczne muszą być chronione przed nielegalnym wykorzystaniem przez obce organy lub podmioty prywatne.

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 32
Artykuł 4, ustęp 2, akapit pierwszy

2. Wykaz infrastruktur krytycznych wyznaczonych jako europejskie infrastruktury krytyczne *przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3.*

2. Wykaz infrastruktur krytycznych wyznaczonych jako europejskie infrastruktury krytyczne *przyjmują państwa członkowskie.*

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 33
Artykuł 5, ustęp 1 a (nowy)

Postępując zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3, sporządza się wykaz

istniejących środków ochrony odnoszących się do określonych sektorów wymienionych w załączniku I. Przestrzeganie co najmniej jednego z wymienionych środków ochrony jest jednoznaczne ze spełnieniem wymogu stworzenia i uaktualniania planu bezpieczeństwa infrastruktury.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 34
Artykuł 5, ustęp 2, akapit drugi

Postępując zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 2, Komisja może uznać, że przestrzeganie przepisów obowiązujących w określonych sektorach wymienionych w załączniku I jest jednoznaczne ze spełnieniem wymogu stworzenia i uaktualniania planu bezpieczeństwa infrastruktury.

skreślony

Or. en

(zob. popr. do art. 6 ust. 1 a (nowy))

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 35
Artykuł 5, ustęp 3, akapit pierwszy

3. Nie później niż rok od daty wyznaczenia danej infrastruktury krytycznej jako europejska infrastruktura krytyczna jej właściciel/operator przedkłada **odpowiedniemu organowi państwa członkowskiego** plan bezpieczeństwa infrastruktury.

3. Nie później niż rok od daty wyznaczenia danej infrastruktury krytycznej jako europejska infrastruktura krytyczna jej właściciel/operator przedkłada **w odpowiednim punkcie kontaktowym OIK** plan bezpieczeństwa infrastruktury.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 36

Artykuł 5, ustęp 3, akapit drugi

Jeśli przyjęto wymogi sektorowe dotyczące planu bezpieczeństwa infrastruktury w oparciu o przepisy ust. 2, plan taki należy przedłożyć **odpowiedniemu organowi państwa członkowskiego** nie później niż rok od daty przyjęcia takich wymogów sektorowych.

Jeśli przyjęto wymogi sektorowe dotyczące planu bezpieczeństwa infrastruktury w oparciu o przepisy ust. 2, plan taki należy przedłożyć **w odpowiednim punkcie kontaktowym OIK** nie później niż rok od daty przyjęcia takich wymogów sektorowych.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 37

Artykuł 5, ustęp 5

5. Wykonanie przepisów dyrektywy 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów uznaje się za równoznaczne ze spełnieniem wymogu opracowania planu bezpieczeństwa infrastruktury.

skreślony

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 38

Artykuł 6, ustęp 1

1. Każde państwo członkowskie nakłada na właścicieli/operatorów europejskich infrastruktur krytycznych zlokalizowanych na swoim terytorium obowiązek wyznaczenia urzędnika łącznikowego ds. bezpieczeństwa działającego jako skrzynka kontaktowa w sprawach bezpieczeństwa dla właścicieli/operatorów infrastruktury i **właściwych organów ds. ochrony infrastruktury krytycznej** w państwach

1. Każde państwo członkowskie nakłada na właścicieli/operatorów europejskich infrastruktur krytycznych zlokalizowanych na swoim terytorium obowiązek wyznaczenia urzędnika łącznikowego ds. bezpieczeństwa działającego jako skrzynka kontaktowa w sprawach bezpieczeństwa dla właścicieli/operatorów infrastruktury i **punktu kontaktowego OIK** w państwach członkowskich. Urzędnika łącznikowego

członkowskich. Urzędnika łącznikowego ds. bezpieczeństwa wyznacza się najpóźniej rok od daty wyznaczenia danej infrastruktury krytycznej jako europejska infrastruktura krytyczna.

ds. bezpieczeństwa wyznacza się najpóźniej rok od daty wyznaczenia danej infrastruktury krytycznej jako europejska infrastruktura krytyczna.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 39
Artykuł 6, ustęp 1 a (nowy)

Postępując zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3, sporządza się wykaz istniejących środków ochrony odnoszących się do określonych sektorów wymienionych w załączniku I. Przestrzeganie co najmniej jednego z wymienionych środków ochrony jest jednoznaczne ze spełnieniem wymogu wyznaczenia urzędnika łącznikowego ds. bezpieczeństwa.

Or. en

(zob. popr. do art. 5 ust. 2 akapit drugi)

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 40
Artykuł 6, ustęp 2

2. Każde państwo członkowskie przekazuje urzędnikowi łącznikowemu ds. bezpieczeństwa istotne informacje dotyczące rozpoznanych zagrożeń i ryzyka dla danej europejskiej infrastruktury krytycznej.

Każde państwo członkowskie przekazuje urzędnikowi łącznikowemu ds. bezpieczeństwa **za pośrednictwem krajowego punktu kontaktowego OIK** istotne informacje dotyczące rozpoznanych zagrożeń i ryzyka dla danej europejskiej infrastruktury krytycznej.

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 41

Artykuł 7, ustęp 2, akapit pierwszy

2. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji skrócone zestawienie słabych stron, typów zagrożeń i ryzyka stwierdzonych w każdym z sektorów wymienionych w załączniku I nie później niż **18** miesięcy od daty przyjęcia wykazu przewidzianego w art. 4 ust. 2, a potem na bieżąco.

2. Każde państwo członkowskie przekazuje Komisji skrócone zestawienie słabych stron, typów zagrożeń i ryzyka stwierdzonych w każdym z sektorów wymienionych w załączniku I nie później niż **12** miesięcy od daty przyjęcia wykazu przewidzianego w art. 4 ust. 2, a potem na bieżąco.

Or. de

Uzasadnienie

Skrócenie procedury

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 42

Artykuł 7, ustęp 3

3. ***Komisja ocenia na zasadzie indywidualnej***, czy w poszczególnych sektorach europejskiej infrastruktury krytycznej wymagane jest wprowadzenie konkretnych środków zabezpieczających.

3. ***Postępując zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust 3., sporządza się ocenę sektorową w celu ustalenia***, czy w poszczególnych sektorach europejskiej infrastruktury krytycznej wymagane jest wprowadzenie konkretnych środków zabezpieczających.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 43

Artykuł 7, ustęp 4

4. ***Wspólne*** metody oceny słabych stron, zagrożeń i ryzyka w odniesieniu do europejskich infrastruktur krytycznych, opracowuje się według sektorów, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3.

4. ***W przypadku uznania za niezbędne, wspólne*** metody oceny słabych stron, zagrożeń i ryzyka w odniesieniu do europejskich infrastruktur krytycznych, opracowuje się według sektorów, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 11 ust. 3. ***Te***

wspólne metodologie uwzględniają już istniejące metodologie.

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 44
Artykuł 8

Komisja **udziela** właścicielom/operatorom wyznaczonych europejskich infrastruktur krytycznych wsparcia polegającego na udostępnieniu im najlepszych praktyk i metod w zakresie ochrony infrastruktury krytycznej.

Na żądanie państw członkowskich Komisja **powinna udzielać** właścicielom/operatorom wyznaczonych europejskich infrastruktur krytycznych wsparcia polegającego na udostępnieniu im najlepszych praktyk i metod w zakresie ochrony infrastruktury krytycznej.

Or. de

Uzasadnienie

Zagwarantowanie zaangażowania państw członkowskich

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 45
Artykuł 10, ustęp 2

2. Każda osoba, która na mocy niniejszej dyrektywy zajmuje się przetwarzaniem informacji w imieniu państwa członkowskiego, podlega **odpowiedniej** kontroli tego państwa pod kątem przestrzegania zasad ochrony danych.

2. Każda osoba, która na mocy niniejszej dyrektywy zajmuje się przetwarzaniem *poufnych* informacji w imieniu państwa członkowskiego, podlega **optymalnej** kontroli tego państwa pod kątem przestrzegania zasad ochrony danych.

Or. en

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 46
Artykuł 10, ustęp 3

3. Państwa członkowskie dbają o to, by informacje dotyczące ochrony infrastruktury krytycznej przekazywane państwom członkowskim lub Komisji nie były wykorzystywane do celów innych niż ochrona infrastruktur krytycznych.

3. Państwa członkowskie dbają o to, by informacje dotyczące ochrony *europejskiej* infrastruktury krytycznej przekazywane państwom członkowskim lub Komisji nie były wykorzystywane do celów innych niż ochrona *europejskich* infrastruktur krytycznych.

Or. en

Poprawkę złożył Christian Ehler

Poprawka 47
Artykuł 11, ustęp 1

1. Komisję wspomaga komitet, w skład którego wchodzi po jednym przedstawicielu *każdego punktu kontaktowego ds. OIK.*

1. Komisję wspomaga komitet, w skład którego wchodzi po jednym przedstawicielu *państw członkowskich.*

Or. de

Uzasadnienie

Przestrzeganie zasady pomocniczości

Poprawkę złożyła Sophia in 't Veld

Poprawka 48
Artykuł 12, ustęp 1, akapit pierwszy

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia **31 grudnia 2007** r. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

1. Państwa członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia **1 lipca 2008** r. Państwa członkowskie niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji między tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Or. en

Poprawkę złożyła Pervenche Berès

Poprawka 49

Załącznik I, wiersz VII sektor finansowy podsektor 19

19. Infrastruktury i systemy płatnościowe i
rozrachunkowo-rozliczeniowe

19. Infrastruktury i systemy płatnościowe i
rozrachunkowo-rozliczeniowe **oraz**
dostawcy tych usług

Or. en

Uzasadnienie

Niedawny przypadek SWIFT ujawnił, że dane krytyczne muszą być chronione przed nielegalnym wykorzystaniem przez obce organy lub podmioty prywatne.